





	<b>Before any use, read this notice carefully and then retain it.</b>
	<b>Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.</b>
	<b>Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.</b>
	<b>Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.</b>
	<b>Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.</b>
	<b>Lees voor elk gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar ze.</b>
	<b>Przed użyciem produktu zapoznac się uważnie z niniejszą instrukcją i zachowac ją.</b>
	<b>Használát előtt olvassa el a figyelmesen a tájékoztatót, és örizzé meg azt a konzerválni.</b>
	<b>Antes de qualquer utilização, leia atentamente esta notificação técnica e conserve-a.</b>
	<b>Pred použitím výrobku pozorně pročítte tyto instrukce a uschovejte je a inainte utilizării cititi cu atenie aceasta notita si păstrati-o.</b>
	<b>Kullanım öncesi bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve saklayın</b>

EN 361:2002  
EN12277:2006 Type D



Garantie 3 ans  
3 year guarantee  
Garantia 3 años  
Garanzia 3 anni

Garantie 3 Jahre  
3 jaar garantie  
Garantía 3 lata  
3 év garancia

Garantia 3 anos  
Záruka 3 roky  
Garantie 3 anni  
3 yil garanti



Fig. 6

Equipment Record	
Fiche de contrôle	
Individual Number / Nº individual / Anno di fabbricazione / Año de fabricación / Year of manufacture /	Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Data di l'acquisto /
Key / IdN	
Year of manufacture Année de fabrication Año de fabricación Anno di fabbricazione	Date of first use Date de première utilisation Fecha de primera utilización Data del primo utilizzo Datum der ersten Verwendung
Controller / Contrôleur / Interventor / Controllore	User / Utilisateur / Usuario / Utilizzatore
Comments / Commentaires / Comentarios / Note / Bemerkungen /	

Date / Date / Fecha / Data / Datum / Data	Decision / Décision / Decisión / Entscheidung / Veredito	Comments / Commentaires / Comentarios / Note / Bemerkungen / Comentários / Note / Bemerkungen /	Date of the next inspection / Date du prochain contrôle /
--	--	--	--

BEAL - 2, rue Rabelais - 38200 Vienne FRANCE  
Tél : 33 (0)4 74 78 88 88 - Fax : 33 (0)4 74 85 27 76  
<http://www.beal-planet.com>  
[commercial@beal-planet.com](mailto:commercial@beal-planet.com)

## Français

DEFINITION DU PRODUIT:  
Équipement de Protection Individuel (EPI)  
Ce produit est un harnais anti chute qui est combiné à une hamac cuissard, il est interdit d'utiliser sans hamac cuissard (sans hamas cuissard, il y a risque de chute).  
Vous devez dépasser les limites pour desserrer le produit est prévu.  
Respecter impérativement les points d'accrochage adaptés à votre utilisation: Contre les chutes en hauteur : points d'ancrage sternal EN 361 (A)

Matières principales: Polyamide (sangle), Acier (boucle)

Utilisation EN 361 - EN 12277 :

Le système d'assurance doit nécessairement comporter un point d'ancrage fiable (résistance minimale 12 kN) en fonction du ou des dispositifs utilisés. Lancez des rapports aux expertises de l'organisation intervenante dans le cas de l'absence de la chaîne d'assurage (Fig. 1).

Les différents composants de la chaîne d'assurage (hamac, corde, mousquetons, points d'accrochage, appareils d'assurage, descendreurs) doivent être compatibles avec les normes européennes (marque CE).

Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de sécurité.

Le seul déclencheur conseillé est le levier en hameçon.

Si ce connecteur est utilisé pour renier un anneau d'accrochage à un autre élément du système (ex: longe, absorbeur d'énergie...) ce connecteur doit répondre aux exigences de la norme EN 362 si utilisé avec un hamac PRO

Etat d'usage du hamac (Fig. 2)

Mettre le harnais buste et ajuster les sangles des épaules (1).

Puis ajuster la chaîne verticale qui permet la connexion du harnais buste avec le harnais cuissard (2).

Et enfin ajuster la pièce de division de la sangle dans le dos (3).

Deux possibilités pour connecter le harnais buste avec le harnais cuissard (EN813 et EN12277 type C) avec un mousqueton ou directement avec la chaîne (Fig. 3).

Ce produit est compatible avec un hamas cuissard EN813 (travaux en hauteur, environnement industriel) et EN 12277 (parcours acrobatiques de hauteurs alpinisme).

Les points d'ancrage sternal doit être relié avec un connecteur de serrure EN 362 ou une corde certifiée EN 982 (Fig. 4).

Avant, durant et après l'utilisation, vérifier l'état du produit. Vérifier également le positionnement correct des éléments de sécurité des par rapport aux autres.

UTILISATION EN HARNAIS ANTICHTUE EN361

Ce harnais est un composant d'un dispositif de protection contre les chutes qui répond à EN 361 (système de protection individuelle contre les chutes en hauteur). Utilisez ce harnais avec les points d'ancrage marqués dans la lettre A (fig. 4).

Il est recommandé de conserver une fiche d'identification celle que fournie avec cette notice pour chaque composant (système ou sous système) pour le maintien ou la progression de ce produit.

CARE AND MAINTENANCE

The harness must not be allowed to come into contact with chemical agents particularly acids which may cause irreversible destruction of fibers.

Avoid unnecessary exposure to UV. Store the harness in the shade, away from damp and sources of heat. For transporting, bear the same conditions in mind.

If the harness is dirty, wash in cold water (maximum 30°C) if necessary using a delicate fabric cleaner, using a brush made with synthetic bristles. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.

If it is wet, after use or washing, leave to dry in a cool, shaded place.

Before and after each use inspect each sewing, webbing and check the buckles.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES (Fig. 6)

CE : Conformité au Règlement Européen (2006/42/CE) relatif aux équipements de protection individuelle.

0120 : Numéro de l'organisme qui intervient en contrôle de la fabrication, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY United Kingdom

0598 : Numéro de l'organisme qui intervient en contrôle de la fabrication : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HEL-SINKI, Finland

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Norme de référence

CE : conformité au règlement européen (2006/42/CE) relatif aux dispositifs de protection individuelle.

0120 : Numéro de l'entité qui intervient en contrôle de la fabrication, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY United Kingdom

0598 : Numéro de l'entité qui intervient en contrôle de la fabrication : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HEL-SINKI, Finland

IDN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

yy = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Norma de referencia

CE : conformità al regolamento europeo (2006/42/CE).

0120 : Numero dell'ente che interviene nel controllo della produzione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY United Kingdom

0598 : Numero dell'ente che interviene nel controllo della produzione : SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HEL-SINKI, Finland

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = giorno di produzione

yy = anno di produzione

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy

ddd = day of production

YY = year of production

Organismo Notificado para el examen UE de tipo: NB 1019 VVUU a.s. OSTRAVA - Radavice Píkartska 133/7 CZ

EN 361 : 2002, EN 12277 type D : Standard reference

= read instruction

Serial Number

IdN : XXXX XXXX ddd x yy